



William Collins. *The Guritan of Radin Suane: A Study of the Besemah Oral Epic from South Sumatra*. Leiden: KITLV Press, 1998, 548p.

William Collins' *Guritan of Radin Suane* is the first book in English to present the text and translation of an oral epic of the Besemah of the South Sumatran highlands of Indonesia.

The *guritan* is a genre of verbal art which in the past was often recited by Malay speaking highlanders of South Sumatra at times of funeral gatherings. It is believed that a *guritan* performance after a burial would cheer up relatives of the deceased. There are several popular *guritan* stories, all of which deal with the world of ancestors, spirits and magic. Due to an orientation towards an animistic view of the world, the Besemah and neighbouring ethnic groups in the South Sumatran highlands, being followers of Islam, are no longer keen to uphold the practice of *guritan* performance at funeral gatherings. Traditional *guritan* performance as well as other rituals relating to ancestral spirits have now been replaced by Islamic mortuary practices such as the chanting of *Tahlil* or the *Surat Yasin*. In this context, this book constitutes a path-breaking study, bringing to our attention a disappearing genre of verbal art. The translation is based on the recording of a *guritan* performance over two nights in the early 1970s when the author was undertaking fieldwork in the Besemah highlands.

The first part of the epic depicts a courtship journey undertaken by Radin Suane, the eldest son of Ratu Agung of Tanjung Larang. After completing a series of tests and challenges with his magic and charms, Radin Suane manages to win a bride, but he and his wife are captured by

an enemy soon after their marriage. The second part of the epic, performed on the second day, deals with the journey of Radin Suane's younger brother, Radin Alit, who is sent to rescue his elder brother and his sister-in-law and take revenge on his enemy. Through a series of challenges and tests, Radin Alit succeeds in his rescuing mission, which concludes the story.

The story of Radin Suane centres on three important social themes in the South Sumatran highland: marriage, honour and vengeance. As the *guritan* depicts, marriage is a matter of connections between two lineages which involve an expensive payment of brideprice as well as a matter of romance between two individuals. The *guritan* depicts the tension between *rasan tue* (marriage arranged by parents) and *rasan mude* (marriage arranged by the youth and maiden, usually without the knowledge of parents), a tension which often occurred in Besemah society. This tension, however, is no longer felt so strongly in the region as *rasan mude* has become the dominant marriage arrangement.

Vengeance and honour are related concepts which underpin South Sumatran society. The disgraced honour of the lineage and/or village needs to be reaffirmed by loyalty and vengeance, and this is what underlies the story of Ratu Alit's mission to rescue his elder brother and his wife. Vengeance and honour still dominate the highlands of South Sumatra, and the high rate of homicide in the region is attributed to this.

The author tries to unfold these key themes as dealt with in the *guritan* by extensive commentary and a comprehensive glossary, both of which follow the text translation. South Sumatra belongs to an area whose culture and society remains unknown to many readers. Taking this into consideration, as an anthropologist, Collins explains the social institutions and concepts operating in the Besemah society in his commen-

tary. The glossary and index also enable readers to examine specific themes dealt with in the epic, thereby making the *guritan* more accessible to readers.

What we would hope for in the near future is an audio-visual tape or a CD-ROM of a *guritan* performance from which this text derives. A *guritan* is not to be read through as a written text, but to be performed and interacted with. Similar to the well-known shadow puppet performances of Java, people wander off, chat with friends over strong coffee, and crowd around the singer. As shown in the text translation, the singer occasionally improvises and responds humorously to the audience. As we live in multi-media times, it would be a further asset to have a visual version of a *guritan* performance to promote greater understanding of South Sumatran highland society.

(Minako Sakai <坂井美奈子> • The University of New South Wales)

Kirstin Pauka. *Theater and Martial Arts in West Sumatra: Randai and Silek of the Minangkabau*. Ohio University Center for International Studies (Monographs in International Studies Southeast Asia Series No. 103). Athens, 1998, 261p.

芸術の豊富なインドネシアには様々な種類の舞踊があり、宮廷舞踊や仮面舞踊などは、日本でも上演を見る機会が増えつつある。しかしインドネシアにはその他にも多くの民俗舞踊、そして護身術舞踊のレパートリーが存在する。日本では空手や合気道などの護身術を舞踊の範疇に含めて語ることはほとんどないが、これは「舞踊」と呼ばれる芸術の条件として音楽演奏と一体になっていることが重視されているからだと考えられる。カルチャーセンターなどで流行している太極拳も音楽を伴奏にしているが、身体の動きと音楽のリズムは必ずしも不可分である必要はない。インドネシアには、音楽伴奏を用いない、いわゆる護身術とならんで、音楽と有機的に一

体となった護身術舞踊^{注)} プンチャ・シラット *pencak silat* があり、これは「舞踊」の重要なカテゴリーの一つとして認識されている。評者の研究地域である西ジャワでは、プンチャ・シラットは古典舞踊や仮面舞踊などとともに芸術大学の舞踊専攻科の科目の一つとなっているし、公的な機関の外でも多くの護身術舞踊の教室がある。

Kirstin Pauka による本書はこれまで研究蓄積のなかった護身術シレック *silek* と、護身術を主要な構成要素の一つとする上演芸術ランデイ *randai* に関するモノグラフである。まず、これらの独特な芸術ジャンルに関して著者が自らの実演経験に基づく興味深い貴重なデータを提供していることを非常に意義深く思う。

先に述べた護身術と護身術舞踊はそれぞれ、インドネシア語でシラット *silat*、プンチャ・シラット *pencak silat* という。本書の研究対象地域である西スマトラのミナンカバウの言葉ではシラットをシレック *silek* という。著者によれば、シレックは西スマトラの至るところで見られ、ほとんどの村にシレックのグループがある。多くの村では、集会所で少年たちにコーランとシレック、そしてランデイを教えている（第2章27-28頁）。西スマトラにおいて、シレックは、それを極めることが一人前の男性にとって不可欠な条件であるという重要な社会的位置づけをもつ。ランデイは、このシレックの中で用いられる円形舞踊ガロンバン *galombang* を中心に、物語の語りと民謡、音楽を組み入れ、それに演技を加えた、民衆演劇のジャンルである。ランデイもまた西スマトラの代表的な芸術ジャンルとされており、多くの村がランデイの劇団をもっている。

本書はランデイの歴史的起源、演者、テキスト、舞台、衣装、音楽、演技について概説的に紹介し、女性の演者の参入や現代的なステージ上演などの近年の変化について考察を加えている。それと同時にシ

注) martial arts dance の訳語としては、「護身術舞踊」の他にも「武術舞踊」という日本語が考えられる。この書評の中では、インドネシア語でシラットあるいはプンチャ・シラットのことを *seni bela diri* (「自分を守る芸」を意味する) と表現することが多いため、その表現に合わせて「護身術舞踊」という訳語を用いた。

シレックをランデイの重要な構成要素として位置づけ、ミナンカバウの文化的表現としてこれらのジャンルを考察している。著者自身が実際にシレックを習得した経験に基づく具体的で分析的な記述が本書の随所に見られる。たとえば、第3章のシレックの習得過程(28-32頁)、第7章の打楽器と踊り手のスラッピングのパターンの図式化(106-112頁)、第9章における護身術を用いた戦いの展開方法の類型(130-144頁)などの記述は、十分な観察と的確な分析による成果として興味深い。また、第5章の上演テキストの考察においては、物語のレパトリーや、グリンダム *gurindam* という詩の形式に則って語られるテキストの分析、物語の基本的構成、様々な言語レベルにおける表現方法に関する記述が見られ、語りや言葉がミナンカバウの人々にとっていかに重要であるかという点が提示されている。さらに巻末には実際の上演テキストの記録が付録として添付されている。

本書は、基本的出発点として、舞台芸術ランデイと護身術シレックの二つを研究対象としており、著者の議論には最初からランデイはシレックを起源とする芸術ジャンルだという前提がある。たとえば、著者は第2章において、ランデイの歴史的記述の中でランデイの主たる起源説として、歌と舞踊、物語の語り、シレックをそれぞれ起源とする3つの説を検討し護身術シレックが起源であるという結論に至る(16-21頁)。しかし、そもそも護身術・語り・民謡・舞踊・音楽・演技などの様々な要素をもつ芸術ジャンルの起源を一つのジャンルに限定する意義はあるのだろうか。第5章で著者自身が示すように、物語やテキストもランデイの重要な構成要素の一つである。さらに、ランデイの起源に関する議論のプロセスは、先行研究の成果や調査地でのインタビューの結果などの提示が十分でないため、読者に対する説得力に欠けている。これはおそらく、著者の議論にランデイの起源はシレックであるという前提が存在するためと思われる。

著者は、本書の結論において、ランデイにおけるシレックは単に芸術形式上の構成要素であるにとどまらず、その哲学がランデイの上演を統合するという意味で重要な要素であることを指摘する(154頁)。こうしたシレックの哲学は、物語の登場人物が

シレックを極めるために修行の旅に出るという形で主題として強調される点、シレックの師匠が寛容で高德な人物として描かれている点、戦いの場面における高德なヒーローの戦い方はシレックをあくまで護身術の手段として用いており、観衆に争いの解決の適切なモラルを提供している点、などにあらわれている(154-155頁)。こうした結論に至るためには、ランデイという独特な芸術ジャンルの検討を出発点にして様々な構成要素を分析し、ランデイにおけるシレックの形式上・哲学上の重要性を指摘するに至るという記述のプロセスが必要だったのではないだろうか。個々の記述は興味深いデータを提示しているが、本書の全体的構成については再考の余地があると思われる。

最初に述べたように、本書はシレックとランデイに関する概説的モノグラフとしては貴重な業績である。上演の実践経験とインテンシブな調査の成果にもとづく今後の研究の深まりを期待したい。

(福岡まどか・国立民族学博物館)

Overtured Chariot: The Autobiography of Phan-Boi-Chau. Translated by Vinh Sinh and Nicholas Wickenden. Honolulu: SHAPS Library of Translations, University of Hawai'i Press, 1999, ix-x+296p.

Reading through this autobiography of Phan-Boi-Chau, the acknowledged father of Vietnamese nationalism, I was struck by three attributes of his generation of revolutionaries that had disappeared by the time of his death.

The first is the unusual candidness and remarkable humility that he and his comrades showed with regards to two of their weaknesses: political tactics and organizational resilience. Phan's account is littered with failures to collect arms consistently, botched attempts to attack the French and the inability to maintain security against French counter-attacks (often aided by the British, the Chinese and the Japanese). We do not read about astute revolutionaries or conspirators in this book; instead we are presented

with acknowledged amateurs in the art of anti-colonial warfare. And what kept Phan and his comrades going was sheer tenacity, anchored in the undying dream to liberate Vietnam from the French.

The second is the awareness of early South-east Asian nationalists of their connection with other movements against colonial rule in Asia. Phan believed that Vietnam's struggle against French colonialism was a cause equally shared and believed in by China and Japan. While these countries eventually failed Phan with their lack-luster and erratic support for the Vietnamese nationalist movement, what is significant is the early nationalists view of their redemption as an inherent part of a larger regional quest for liberation. Vietnamese communists therefore could not claim sole proprietary rights to internationalism as they were preceded by Phan-Boi-Chau and his generation.

Finally, there is the absence of factionalism between Phan and his comrades. The autobiography lacks the ideological correctness that became characteristic of revolutionary movements in Southeast Asia in the Stalinist era (particularly when the Soviets began to call for a line of march different from and critical of other left-wing currents like the Trotskyists and social democrats the world over). Phan's initial support for the restoration of the Vietnamese monarch did not, in any way, create a rift between him and those comrades who openly advocated republicanism. This lack of political vitriol between two disagreeing positions would disappear by the 1930s as Stalinist methods began to dominate the radical wing of the nationalist movement. But by then Phan had receded to the political background.

(Patricio N. Abinales • CSEAS)

Christiaan Heersink. *Dependence on Green Gold: A Socio-economic History of the Indonesian Coconut Island Selayar*. Leiden: KITLV Press, 2000, vi+374p.

スラウェシ島南西半島部の東端に、耳飾りのようにぶら下がった細長い形の島がある。本書によって、ココナツ交易をめぐる社会経済史が明らかにされたスラヤル島である。本書は、17世紀後半から20世紀前半における、ココナツ交易による富の蓄積とその過程、島内の覇権争いと、社会経済的差異の出現に注目して記述された歴史研究である。

この島の地図上の位置はたいへん興味深い。第一に、島がマルク諸島とマカッサルを結ぶ航路上に位置することである。マルク諸島は、オランダ東インド会社(VOC)が香料の独占交易をおこなったことで知られる。マカッサルは、17世紀後半から東インドネシア地域最大の森林物産および海産物の集散地であった。第二に、島がスラウェシ島に隣接していることである。スラウェシ島は、移動性の高い生業活動と東南アジア島嶼部における活発な交易活動で知られるブギスマカッサルの人々の本拠地である。

スラヤル島は複雑な地形の島である。急峻な斜面が深く海に落ち込む東岸部、人口はもっとも多いが農作物の栽培に適さない土壌に覆われた北部、なだらかな丘陵部とわずかな平野部やマングローブの汽水帯と入り江が混合する中西部、もっとも肥沃な土壌を有する南部とに分けられるという。こういった生態環境の差異は、島の共同体の性格を多様に特徴づける。島の生態環境では、スラヤル布として商品加工される綿花とココナツ以外には、自給的に栽培される作物にも限りがあった。生態環境の異なる共同体間の社会関係において、ココナツが財として green gold という価値を与えられるようになる背景である。

興味深い土地柄であるにもかかわらず、スラヤル島に関するまとまった歴史研究がこれまでなかったのはなぜだろうか。第1章で著者はその理由を次のように述べる。オランダ植民地政府が直接的に交易を支配しなかった「取るに足らない社会の研究」は、「民族誌家や文化人類学者にまかせてしまえ」とい

う、ヨーロッパ中心な歴史観があるからだという。著者は、スラヤル島を「周辺」の島であると言う。「中心」となるのは、ココナツが輸出されるヨーロッパ市場である。本書では、raw material を産出する「周辺」地域が、「中心」からの経済的支配を甘受する過程について詳細に触れている。そして同時に、貴族階級の覇権争いや、中産階級の出現を背景とした固有のローカル経済圏でのダイナミクスが、スラヤル島に存在していたことも明らかにされている。本書は単なるスラヤル島の社会経済史として読まれるべきものではない。スラウェシ島南西半島部地域の地方史研究（1600-1950年）として位置づけられる本である。

香料交易やオランダ植民地支配遺制に焦点を合わせ、「周辺」と「中心」との従属的関係を強調して、インドネシア地域社会を解題する歴史研究が多い。本書の特徴は、ココナツ交易の仲買人として、スラヤル島と「中心」とを結ぶ働きを担った華人に注目した点であろう。スラヤル島のココナツ交易にかかわった華人仲買人は、*taukeh*（海産物や綿織物取引など早い時期からスラヤル経済にかかわった）、*peranakan*（現地女性との婚姻による社会的関係を基盤とした蘭領インド諸島生まれの華人）、*singkeh/totok*（蘭領インド諸島に来てまもない華人）に大別される。スラヤル島からヨーロッパ市場へのココナツ交易の結節点は、マカッサルであった。彼らのいずれもが、マカッサルを取引上の拠点とし、スラヤル社会との密接な関係を築いたという。土着宗教や伝統的社会が色濃く残る南部では、華人とイスラム女性との結婚も多く見られ、共同体間の社会文化的差異を生じさせる原因ともなった。

本書の資料には、インドネシア国立公文書館（南スラウェシ州およびジャカルタ）の史料およびVOC文書が利用された。スラヤル島での著者による聞き取りは、20世紀前半のココナツ交易最盛期のスラヤル社会再構築を支える。本書は1995年にVrije Universiteitへ博士論文として提出されたものに、修正を加えて出版された。

全10章は基本的に時系列に構成されている。複数の重要なトピックが、ひとつの章の中に盛り込まれているため、章の筋がつかみにくい。人名、地名、組織名ごとに作られたIndexは一般的な項目を網

羅しておらず、きわめて使いにくい。しかし、これから博士論文を書こうとする院生にとっては、歴史資料と聞き取り結果の扱い方や、時代区分の設定の仕方など参考になるところは多いかもしれない。

第2章では、スラヤル島の生態的背景と農作物栽培の状況が概観されている。17世紀初頭のスラヤル島前近代社会の様子が、スラウェシ島本土のプギスマカッサルとの交易をめぐる社会経済的関係の記述から窺える。

マカッサルの覇権をめぐる、ポネ王国/オランダ連合軍とゴワ王国との戦争は、1667年に収束をみた。同年、スラヤル島にマルク諸島とジャワ以西との交易を監視するための事務所がおかれた。第3章と第4章では、18世紀初頭から19世紀前半の社会経済的状況の変化が叙述されている。オランダ植民地政府が、スラヤル島における交易活動へ正式な介入を始めた時代である。

ここで強調されているのは、スラヤル社会独自の経済ネットワークの存在である。伝統的な交易品目であるナマコ・ココナツ・スラヤル布は、スラヤル島と周辺の島嶼部とのネットワークを築く鍵となった。オランダ植民地政府の統制がはじまる前段階の、「周辺」のなかの「中心」としての島の社会経済状況が描かれている。

第5章では、19世紀後半のスラヤル社会の急速な商業活動の拡大と、植民地政府による支配浸透の過程が明らかにされている。島が、やがてココナツ交易の最盛期を迎えようとする頃である。この時代のスラヤル社会で特徴的なことは、生態環境の異なる各共同体が社会経済的発展の速度と内容の違いを呈したことである。たとえば北部は、ココナツをはじめとするローカル製品の取引によって、比較的裕福な層が厚かった。メッカ巡礼を果たす者(haji trader)も多かった。かれらはその信用とネットワークを頼りに、ローカル経済圏でのココナツ交易を取り仕切った。

1860年、蘭領インド諸島内では奴隷制が廃止され、奴隷交易は厳重に取り締まれるようになる。スラウェシ島沿岸部では、奴隷買いの海賊を恐れる必要がなくなった。スラヤル島で、小船を利用したローカル商人によるココナツ取引が増加したのはこのころである。シンガポール建設以来、衰退するは

かりであったマカッサルが、自由交易港として復活したことも、重要な出来事であった。マカッサルを中継点としてココナツがいよいよヨーロッパ市場へ大量に出荷され、「中心」―「周辺」の関係が顕在化することになった。華人が島のココナツ交易に深く関わるようになるのも、この時代のことである。

興味深いのは、島における綿花栽培に関する記述である。手の込んだ模様が織り込まれているわけでもない、細かい格子柄の粗い布地のスラヤル布は、蘭領インド諸島において広く流通した。スラヤル布はローカル商人によってマルク諸島へ運ばれ、香料と交換するための必需品であった。ローカル商人が、独自のルートを頼りに香料交易に関わっていたということである。たいへん新鮮な視点からの記述である。

オランダ植民地政府はスラヤル布の流通度に目を付けた。付加価値のより高い布の生産を目論み、上質の外来綿栽培を試みた。しかし、外来種はスラヤル島の土壌と気候に適さなかったうえ、在来種に比べて手間がかかることがわかり、計画は失敗した。うまくすればプランテーション経営の強制栽培へと移行させるつもりであったらしいが、これ以降、スラヤル島ではココヤシ栽培への特化が急速に進むことになる。

第6章では、19世紀後半から世界恐慌直後までのヨーロッパ市場でのココナツの需要が、スラヤル島とマカッサルに与えた社会変動の歴史的展開が分析されている。

オランダ王立郵船会社 KPM が、蘭領インドに定期航路を開設したのは19世紀後半のことであった。スラヤル島は定期航路の寄港地となり、近隣島嶼部からのココナツの集散地となる。このことにより、マカッサル港にはかつてない量のココナツが集められ、ココナツだけをみればシンガポールを上回る規模となったという。

ヨーロッパ市場におけるココナツの需要が高まった背景は、直接的には増加する都市労働者を対象とした、バターに替わる低価格の食用油脂を原料としたマーガリン増産にあった。その後、浴用石鹼や洗剤の原材料、20世紀に入ってから爆薬の一部としてココナツ油が使われるようになる。*Taukeh* は KPM を利用して蘭領インド諸島をくまなく回り、

ココナツ交易をほぼ独占した。

オランダ植民地政府は、スマトラ島でのゴム農園経営の成功を再現させるべく、ココヤシプランテーション経営を期待した。しかし数年で樹液の採取が可能となるゴムと違い、ココナツの場合、最初の収穫までに8～10年はかかった。そのため、従来どおり、貴族が所有する農園や、トゥモロコシや自給的野菜栽培の傍らに、小規模自作農が栽培するココヤシに頼らざるをえなかった。

興味深い指摘は、小規模自作農が、ココナツ取引を、価格変動を睨んで投機的に収穫・出荷するもの、と認識していたということである。ほぼ同時期のジャワ島では、商業作物の強制栽培に、農民が辛酸をなめていたことと比べると、なんとという違いだろう。スラヤル島に心血を注いでも、「不毛の地」なのだから、たいした収穫があるとも思われなかったのである。オランダ植民地政府の先入観に負うところも、大きかったのであろう。起伏に富む島の複雑な地形は、土地調査の役人が内陸部深くまで分け入るのを、拒んだのであった。

華人仲買人が両者の間に存在したために、こういった小規模自作農の戦略を、オランダ植民地政府が制することができなかったというのも、たいへん興味深い指摘である。残念なことは、スラヤル島民のこの戦略が、どのような背景のもとに生み出されたのかに関する言及がなかったことであろう。

しかしココナツ景気は長続きしなかった。ココナツ油の精製技術の革新が進み、コブラ（乾燥ココナツ果肉）の質や産地を問わなくなったこと、大豆や落花生などその他の植物油の加工技術が開発されたことなどによる。第一次大戦後、わずかに盛り返したココナツ価格は、以後長期的な低下傾向をたどりはじめる。

第7章では1880-1930年におけるスラヤル島の経済的变化の過程へミクロな視点が向けられている。このころ、ココナツ交易を独占する華人仲買人以外に、小船を繰り独自のルートでココナツ交易の隙間に食い込んでいくローカル商人 *papalele*（下級貴族や富裕な庶民）の台頭が著しくなった。ここでは、両者の活動を軸に、スラヤル島の交易がコブラ生産へと特化して過程が明らかにされている。

19世紀後半には、島は日用品や食料品の交易をほ

ぼスラウェシ島本土のブギスに頼るようになっていた。島内の利用できる土地すべてにココヤシが植えられ、あげくには新しい家を建てる場所さえなくなることもあったという。マカッサルへ労働力として移住し、財を蓄えてスラヤル島へ戻ってくる者が、1920年代後半には人口の1割に達したという。周辺の島嶼群へ移住し、コメや野菜を栽培し、スラヤル島へ「輸出」する者もいた。

沿岸部漁村でもココヤシ栽培に専従する者が増えた。スラヤル島民は、その本来の生業が何であるかにかかわらず、ココヤシ栽培による現金収入に頼る傾向を加速させていった。スラヤル社会は、ココナツ交易によってヨーロッパ市場経済に組み込まれてしまったのである。その結果、自律的な経済活動を失いつつあった。第8章では、このようなココナツへの経済的依存傾向が高まるスラヤル島における社会変容が明らかにされている。ココヤシの本数が社会的地位を計る尺度となり、婚資として社会関係を形成する場面に重要なものとなった。*Papalele* は、経済的成功だけでなく、社会的な地位をも獲得した。一方で、伝統的支配者 *opu* の権威は失墜した。

第9章では、世界恐慌によるココナツ交易への打撃以降、第二次大戦による日本軍の占領時代を経て1950年までのスラヤル島内の社会経済的変動が明らかにされている。皮肉なことに、ココナツ価格の暴落を止めることができなかつたのは、スラヤル島にココナツプランテーションがないことであつたという。オランダにとって直接的な痛手がない以上、島民を保護する必要はないのだからだという。急激な社会変化に対応するため、イスラム改革主義の傾向が強まった地域もみられた。

終章では、各章の要旨と主張を確認したうえで、

結論が述べられている。スラヤル島は、単にオランダ植民地政府やヨーロッパ市場に対して従属的であつたのではない。「周辺」における華人、中継港マカッサル、そしてローカル経済圏における活発な活動が作り出す動態を経験していたのである、という結論が述べられている。

本書が著されたことの意義は、次の2点にある。ひとつにはヨーロッパ中心の地理的史観あるいは研究対象地の枠組み設定を問い直すという点、もうひとつには「周辺」の地方史叙述の可能性を拓いたという点である。歴史研究に限らず、東南アジア研究や地域研究においても、従来の研究対象地域の枠組みや区切り方は、所与のものとして踏襲され続けてきた。本書は、従来の研究対象地域の設定の仕方、再考を促すヒントを与えたともいえる。ヨーロッパ中心の歴史的視点では、とらえられることのない地域への視座を築いた。「周辺」と「中心」の研究に終わらず、華人の活躍を視野に入れたことも評価される。本書の中では、華人は単に外部からやってきて仲買人として扱われるのではない。地方史におけるアクターのひとりとして、華人仲買人へ向けるまなざしが、画期的である。

東南アジア地域の日常生活において、ココナツは今日でもなお欠かすことのできない食材のひとつでもある。市場の一角に積まれたココナツの山を目にすると、いつのまにか、ココヤシに覆われたスラヤル島の島影が思い浮かんでくる。本書は、ひじょうに精緻に分析されたココナツの社会経済史である。そのうえに、このような余韻を読後に残させるのは、スラヤル島という場所に対する著者の細やかな愛着が、描写されているからであろう。

(濱元聡子・東南ア研)